EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling

2005/0124(CNS)

22.3.2006

UDTALELSE

fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder
(KOM(2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS))

Rådgivende ordfører: Emine Bozkurt

PA_Leg

DA

ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Kommissionens forslag[1]	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Betragtning 2	
(2) Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bekræfter rettighederne, som de bl.a. fremgår af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner og internationale forpligtelser, traktaten om Den Europæiske Union, fællesskabstraktaterne, den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, de socialpagter, som Fællesskabet og Europarådet har vedtaget, og De Europæiske Fællesskabers Domstols og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols retspraksis.	(2) Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bekræfter rettighederne, som de bl.a. fremgår af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner og internationale forpligtelser, traktaten om Den Europæiske Union, fællesskabstraktaterne, den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, de socialpagter, som Fællesskabet og Europarådet har vedtaget, ***og forskellige retlige instrumenter som erklæringen om børns rettigheder*** og De Europæiske Fællesskabers Domstols og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols retspraksis.
Begrundelse	
Da børn tilhører en særlig udsat gruppe, er det meget vigtigt at være særlig opmærksom på dem, og det er nødvendigt at understrege dette.	
Ændringsforslag 2 Betragtning 4	
(4) Et mere grundlæggende kendskab til og større bevidsthed om spørgsmål vedrørende grundlæggende rettigheder i EU vil bidrage til fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder. At oprette et agentur, hvis opgave skal være at tilvejebringe	(4) Et mere grundlæggende kendskab til og større bevidsthed om spørgsmål vedrørende grundlæggende rettigheder i EU vil bidrage til fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder. At oprette et agentur, hvis opgave skal være at tilvejebringe

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

oplysninger og data om grundlæggende rettigheder, vil bidrage til at opfylde dette mål. Endvidere er udviklingen af effektive institutioner til beskyttelse og fremme af menneskerettigheder en fælles værdi for det internationale og europæiske fællesskab, som det fremgår af henstilling nr. R (97) 14 af 30. september 1997 fra Europarådets Ministerkomité.	oplysninger og data om grundlæggende rettigheder, vil bidrage til at opfylde dette mål. Endvidere er udviklingen af effektive institutioner til beskyttelse og fremme af menneskerettigheder ***og børns rettigheder*** en fælles værdi for det internationale og europæiske fællesskab, som det fremgår af henstilling nr. R (97) 14 af 30. september 1997 fra Europarådets Ministerkomité.

Begrundelse

Samme begrundelse som for ændringsforslaget til betragtning 2.

Ændringsforslag 3
Betragtning 13

(13) Agenturet fremlægger en årsrapport om situationen for grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union, hvad angår EU-institutioners, organers og agenturers og medlemsstaters overholdelse af disse ved gennemførelsen af EU-ret. Endvidere bør agenturet udarbejde rapporter om emner af særlig betydning for EU's politikker.	(13) Agenturet fremlægger en årsrapport om situationen for grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union, hvad angår EU-institutioners, organers og agenturers og medlemsstaters overholdelse af disse ved gennemførelsen af EU-ret. Endvidere bør agenturet udarbejde rapporter om emner af særlig betydning for EU's politikker. ***I alle rapporter skal der tages fuldt hensyn til ligestilling mellem kvinder og mænd.***

Begrundelse

Ligestilling mellem kvinder og mænd bør spille en afgørende rolle i agenturets arbejde.

Ændringsforslag 4
Betragtning 15 a (ny)

	(15a) Agenturet bør støtte en offentlig politik til fremme af børns rettigheder ved at gennemføre særlige programmer, der sikrer, at deres rettigheder overholdes fuldt ud.

Begrundelse

Samme begrundelse som for ændringsforslaget til betragtning 2.

Ændringsforslag 5
Artikel 3, stk. 4

4. Uden at det berører artikel 27 skal agenturet efter anmodning fra Kommissionen tilvejebringe oplysninger og analyser om grundlæggende rettigheder i tredjelande, med hvilke Fællesskabet har indgået associeringsaftaler eller aftaler, der indeholder bestemmelser om overholdelse af menneskerettigheder, eller med hvilke der er indledt eller forventes indledt forhandlinger om indgåelsen af sådanne aftaler, navnlig lande der er omfattet af den europæiske naboskabspolitik.	4. Uden at det berører artikel 27 skal agenturet efter anmodning fra ***Europa-Parlamentet, Rådet eller*** Kommissionen tilvejebringe oplysninger og analyser om grundlæggende rettigheder i tredjelande, med hvilke Fællesskabet har indgået associeringsaftaler eller aftaler, der indeholder bestemmelser om overholdelse af menneskerettigheder, eller med hvilke der er indledt eller forventes indledt forhandlinger om indgåelsen af sådanne aftaler, navnlig lande der er omfattet af den europæiske naboskabspolitik.

Begrundelse

Dette ændringsforslag afhjælper ovennævnte mangel ved at udvide agenturets forpligtelse til at aflægge rapport til at omfatte alle EU-institutionerne.

Ændringsforslag 6
Artikel 3, stk. 4 a (nyt)

	4a. Da børns rettigheder er af afgørende betydning i forbindelse med overholdelsen af grundlæggende rettigheder generelt, skal agenturet bestræbe sig på at gennemføre og fremme prioriterede aktioner, som udelukkende tager hensyn til, hvad der tjener børn bedst, særlig til gavn for de dårligst stillede børn, forladte børn og børn i psykisk eller følelsesmæssig nød. Agenturet skal indlede en konstruktiv dialog med medlemsstaterne for at sikre, at alle børns rettigheder beskyttes.

Begrundelse

Samme begrundelse som for ændringsforslaget til betragtning 2.

Ændringsforslag 7
Artikel 4, stk. 1, litra b

b) udvikle metoder til forbedring af sammenligneligheden, objektiviteten og pålideligheden af data på europæisk plan	b) ***under hensyntagen til ligestilling mellem kvinder og mænd*** udvikle metoder til forbedring af sammenligneligheden,

gennem samarbejde med Kommissionen og medlemsstaterne	objektiviteten og pålideligheden af data på europæisk plan gennem samarbejde med Kommissionen og medlemsstaterne

Ændringsforslag 8
Artikel 5, stk. 1, litra b

b) fastlægge agenturets arbejdsområder, herunder altid bekæmpelse af racisme og fremmedhad	b) fastlægge agenturets arbejdsområder, herunder altid bekæmpelse af racisme og fremmedhad, ***og med samme vægt på arbejdsområder, hvor der sker overtrædelser af grundlæggende rettigheder og børns rettigheder, såvel som på beskyttelse af traditionelle nationale mindretal og beskyttelse af de mest udsatte grupper***

Begrundelse

Den flerårige rammeaftale bør ikke lide under en skæv tilgang, der kombinerer begrænsede ressourcer (jf. andre litraer under samme artikel) med et fokus på racisme og fremmedhad, og der bør derfor i dette litra anføres en forpligtelse til at tage behørigt og ligeligt hensyn til alle de øvrige områder, hvor de grundlæggende rettigheder krænkes, med henblik på at give beslutningstageren en mere veldefineret handlingsramme.

Ændringsforslag 9
Artikel 5, stk. 1, litra b a (nyt)

	ba) overholde artikel 2 i Traktat om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, hvorefter Fællesskabet har til opgave at fremme ligestilling mellem mænd og kvinder, samt artikel 3 i samme traktat, hvorefter Fællesskabet i alle de aktiviteter, der er nævnt i denne artikel, skal tilstræbe at fjerne uligheder og fremme ligestilling mellem mænd og kvinder

Ændringsforslag 10
Artikel 5, stk. 1, litra e

e) indeholde bestemmelser, der tager sigte på at undgå overlapninger i forhold til det mandat, der er tillagt andre af Fællesskabets	e) indeholde bestemmelser, der tager sigte på at undgå overlapninger i forhold til det mandat, der er tillagt andre af Fællesskabets

organaner, kontorer og agenturer.	organaner, kontorer og agenturer***, særlig Instituttet for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder***.

Begrundelse

Den bedst mulige anvendelse af både instituttets og agenturets ressourcer indebærer et særligt samarbejde, som kan fremme respekten for de respektive kompetencer.

Ændringsforslag 11
Artikel 11, stk. 1, afsnit 1 a (nyt)

	Medlemsstaterne og de institutioner, der udpeger bestyrelsesmedlemmerne, skal tilstræbe at sikre, at kvinder og mænd er ligeligt repræsenteret blandt bestyrelsesmedlemmerne.

Ændringsforslag 12
Artikel 11, stk. 6

6. Bestyrelsens beslutninger træffes med simpelt flertal af de afgivne stemmer, bortset fra de beslutninger, der er nævnt i stk. 4, litra a), c) og d) og e), hvor der kræves et flertal på to tredjedele af alle medlemmer. ***Formandens stemme er udslagsgivende i tilfælde af stemmelighed.*** Den person, der er udpeget af Europarådet, kan kun deltage i afstemninger om beslutninger, der falder ind under stk. 4, litra a) og b).	6. Bestyrelsens beslutninger træffes med simpelt flertal af de afgivne stemmer, bortset fra de beslutninger, der er nævnt i stk. 4, litra a), c) og d) og e), hvor der kræves et flertal på to tredjedele af alle medlemmer. Den person, der er udpeget af Europarådet, kan kun deltage i afstemninger om beslutninger, der falder ind under stk. 4, litra a) og b).

Begrundelse

I forbindelse med beslutningstagningen i bestyrelsen bør formanden ligestilles med de andre bestyrelsesmedlemmer.

Ændringsforslag 13
Artikel 11, stk. 8

8. Direktøren for det europæiske institut for ligestilling mellem mænd og kvinder ***kan*** deltage i bestyrelsens møder som observatør. Direktørerne for andre relevante	8. Direktøren for det europæiske institut for ligestilling mellem mænd og kvinder ***skal*** deltage i bestyrelsens møder som observatør ***med henblik på at koordinere de respektive***

fællesskabsagenturer og EU-organer kan også deltage som observatører, når de er inviteret af forretningsudvalget.	***årlige arbejdsprogrammer***. Direktørerne for andre relevante fællesskabsagenturer og EU-organer kan også deltage som observatører, når de er inviteret af forretningsudvalget.

Begrundelse

Er i overensstemmelse med betragtning 15 i Kommissionens forslag. Det praktiske samarbejde mellem de to organer skal desuden ske gennem en koordinering af arbejdsprogrammerne, og for at sikre et effektivt samarbejde er det derfor nødvendigt at præcisere, at direktøren skal deltage i bestyrelsesmøderne.

Ændringsforslag 14
Artikel 12, stk. 1

1. Bestyrelsen bistås af et forretningsudvalg. Forretningsudvalget består af formanden og næstformændene for bestyrelsen og to repræsentanter for Kommissionen.	1. Bestyrelsen bistås af et forretningsudvalg. Forretningsudvalget består af formanden og næstformændene for bestyrelsen, ***den person, som Europarådet har udpeget til bestyrelsen,*** og to repræsentanter for Kommissionen.

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at styrke de bestemmelser, der sigter på at undgå overlapning med Europarådets aktiviteter, og at give denne institution mulighed for at blive repræsenteret i agenturet. Det er en praktisk ordning, der gør det muligt at undgå overlapning med Europarådets arbejde, og at sikre sammenhæng og komplementaritet i aktionerne.

Ændringsforslag 15
Artikel 14, stk. 1

1. Dette forum består af repræsentanter for ikke-statslige organisationer med ansvar for grundlæggende rettigheder og bekæmpelse af racisme, fremmedhad og antisemitisme, fagforeninger og arbejdsgiverorganisationer, de berørte sociale og faglige organisationer, kirkelige organisationer, religiøse, filosofiske og konfessionsløse organisationer, universiteter, eksperter og europæiske og internationale organer og organisationer.	1. Dette forum består af repræsentanter for ikke-statslige organisationer med ansvar for grundlæggende rettigheder ***og for børns rettigheder*** og bekæmpelse af racisme, fremmedhad og antisemitisme, fagforeninger og arbejdsgiverorganisationer, de berørte sociale og faglige organisationer, kirkelige organisationer, religiøse, filosofiske og konfessionsløse organisationer, universiteter, eksperter og europæiske og internationale organer og organisationer.

Begrundelse

Samme begrundelse som for ændringsforslaget til betragtning 2.

Ændringsforslag 16
Artikel 23, stk. 1

1. Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på agenturets personale.	1. Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på agenturets personale. ***Det er nødvendigt at være særlig opmærksom på, at kvinder og mænd er ligeligt repræsenteret.***

Begrundelse

Mange agenturer har ikke nok kvindelige ansatte. Der er tydeligvis behov for at understrege respekten for princippet om lige muligheder for mænd og kvinder i form af en henvisning i forordningen i forbindelse med en evaluering af agenturets resultater.

Ændringsforslag 17
Artikel 27, stk. 3

3. Agenturet skal beskæftige sig med situationen for grundlæggende rettigheder i de lande, der deltager i overensstemmelse med denne artikel, i det omfang det er relevant for den pågældende associeringsaftale. Artikel 4 og 5 finder tilsvarende anvendelse i den henseende.	3. Agenturet skal beskæftige sig med situationen for grundlæggende rettigheder ***og for børns rettigheder*** i de lande, der deltager i overensstemmelse med denne artikel, i det omfang det er relevant for den pågældende associeringsaftale. Artikel 4 og 5 finder tilsvarende anvendelse i den henseende.

Begrundelse

Samme begrundelse som for ændringsforslaget til betragtning 2.

Ændringsforslag 18
Artikel 31, stk. 3

3. Senest den 31. december 2009 skal agenturet lade foretage en uafhængig ekstern evaluering af sine resultater på grundlag af	3. Senest den 31. december 2009 skal agenturet lade foretage en uafhængig ekstern evaluering af sine resultater på grundlag af

retningslinjer, der fastlægges af bestyrelsen efter aftale med Kommissionen. Denne evaluering skal tage højde for agenturets opgaver, arbejdsmetoder og følgerne af agenturet, hvad angår beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder, ligesom den skal omfatte en analyse af synergieffekterne og de finansielle følger af en eventuel udvidelse af arbejdsopgaverne. I evalueringen tages der hensyn til de berørte parters synspunkter både på fællesskabsplan og på nationalt plan.	retningslinjer, der fastlægges af bestyrelsen efter aftale med Kommissionen. Denne evaluering skal tage højde for agenturets opgaver, arbejdsmetoder, ***anvendelse af ligestillingspolitik inden for agenturet*** og følgerne af agenturet, hvad angår beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder, ligesom den skal omfatte en analyse af synergieffekterne og de finansielle følger af en eventuel udvidelse af arbejdsopgaverne. I evalueringen tages der hensyn til de berørte parters synspunkter både på fællesskabsplan og på nationalt plan.

Begrundelse

Mange agenturer har ikke nok kvindelige ansatte. Der er tydeligvis behov for at understrege respekten for princippet om lige muligheder for mænd og kvinder i form af en henvisning i forordningen i forbindelse med en evaluering af agenturets resultater.

PROCEDURE

Titel	Forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder
Referencer	COM (2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS)
Korresponderende udvalg	LIBE
Rådgivende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	FEMM 29.9.2005
Udvidet samarbejde – dato for meddelelse på plenarmødet	
Rådgivende ordfører Dato for valg	Emine Bozkurt 4.10.2005
Oprindelig rådgivende ordfører	
Behandling i udvalg	21.2.2006 21.3.2006
Dato for vedtagelse	21.3.2006
Resultat af den endelige afstemning	+: 17 –: 0 0: 2
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, María Esther Herranz García, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Pia Elda Locatelli, Astrid Lulling, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2	
Bemærkninger (foreligger kun på ét sprog)	